

# SEMINCI

63 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID  
63 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



## ESPIGA DE ORO

**GENÈSE**  
(GENESIS/GÉNESIS)  
De Philippe Lesage

## MEJOR ACTRIZ

**HALLDÓRA**  
**GEIRHARÐSDÓTTIR**  
Por KONA FER Í STRID  
(Woman At War/La  
mujer de la montaña)

## ESPIGA DE PLATA EX AEQUO

**IN DEN GÄNGEN (A LA  
VUELTA DE LA ESQUINA)**  
De Thomas Stuber  
**THE MISEDUCATION OF  
CAMERON POST**  
De Desiree Akhavan

## MEJOR ACTOR

**THÉODORE PELLERIN**  
Por GENÈSE  
(Genesis/Génesis)

## MEJOR DIRECTOR

**PHILIPPE LESAGE**  
Por GENÈSE  
(Genesis/Génesis)

## MEJOR FOTOGRAFÍA

**HIDEHO URATA**  
Por A LAND IMAGINED  
(Una tierra imaginada)

## MEJOR NUEVO DIRECTOR

**MILKO LAZAROV**  
Por ÁGA

## MEJOR GUION

**EMIL NYGAARD  
ALBERTSEN  
Y GUSTAV MÖLLER**  
Por DEN SKYLDIGE  
(The Guilty)







# GENÈSE (GENESIS/GÉNESIS)

ESPIGA  
DE ORO

**Dirección:** Philippe Lesage. **Intérpretes:** Noée Abita, Paul Ahmarani, Marc Beupré, Emile Bierre. **Canadá, 129'.**

La película de Lesage sobre el despertar sexual adolescente ofrece algunas claves de la propia biografía del realizador para comprender los muchos caminos posibles hacia el desencuentro amoroso. Se convierte en la más laureada del festival

La certera mirada de Philippe Lesage sobre las vicisitudes del despertar sexual adolescente le han valido la Espiga de Oro de la 63 Seminci. Como en *Los demonios* (2015), el realizador canadiense incorpora en el filme una gran cantidad de material autobiográfico, y el resultado le ha dado la razón: apreciaciones sobre la realidad precisas y correctas. Elementos como la selección musical le permiten esquivar el encuadre temporal y, con ello, el discurso generacional.

Guillaume (Théodore Pellerin), Charlotte (Noée Abita), Félix (Édouard Tremblay-Grenier) y Béatrice (Emilie Bierre) viven sus respectivas formas de despertar al amor y al sexo. Para Guillaume, un estudiante de 16 años enamorado de su mejor amigo, su primera declaración resulta

bastante aventurada. A la hermanastra de Guillaume, Charlotte, de 18, su propio novio la empuja a probar otras relaciones con las que finalmente tampoco parece factible lograr la estabilidad que ella bus-

**El realizador ha evitado encuadrar la película en una época concreta para esquivar el discurso generacional**

ca. Y en cuanto a Félix y Beatriz, de 14 años, una historia introducida a modo de colofón hacia el final del filme, su incipiente relación casi infantil depende del tiempo que duren sus días juntos en

el campamento de verano en el que han coincidido. Es la favorita del director y, aunque arriesgada, la considera necesaria, ya que pone el colofón agrisado a los desencuentros de los dos hermanastros.

Apenas aparecen adultos que distraigan la atención sobre las cuestiones más importantes para estos jóvenes: amor y amistad. Únicamente adquiere cierto protagonismo ese profesor carismático y un poco cruel, capaz de humillar a sus alumnos si se tercia, que existió realmente en la adolescencia del realizador y del que se ha vengado incluyéndolo en el filme. Pero su aparición no es gratuita: en ese microcosmos que es el aula también se dan relaciones de poder derivado de la autoridad, al igual que ocurre en el resto de la sociedad.



**ESPIGA  
DE PLATA  
EX AEQUO**



## IN DEN GÄNGEN

**Dirección:** Thomas Stuber. **Intérpretes:** Sandra Hüller, Franz Rogowski, Peter Kurth, Henning Peker. **Alemania, 125'.**

Stuber lleva a la pantalla la versión cinematográfica de uno de los cuentos del autor alemán Clemens Meyer, que ha sido coguionista con el director

Para algunas personas es posible encontrar poesía en los pasillos atestados de estanterías de una gran superficie. Podría decirse que es el caso del escritor alemán Clemens Meyer, autor del relato que ha dado lugar al tercer largometraje de Thomas Stuber. Al realizador alemán le ocurre exactamente lo mismo. No es la primera vez que realizador y escritor se alían. Ya trabajaron juntos en el cortometraje *Von Hunden und Pferden* (De caballos y perros, 2012), proyecto en el que también fueron coguionistas.

Thomas Stuber ha llevado a la pantalla la calidez hogareña que los reponedores de un supermercado son capaces de encontrar en su lugar de trabajo. El hilo conductor es el joven Christian Gruvert (Franz Rogowski), el novato de la empresa guiado por un experimentado y amable padre laboral, Bruno (Peter Kurth), que incluso se enamora de su compañera Marion Koch (Sandra Hüller). Pero tal vez una de las protagonistas principales es la carretilla elevadora, cuyo manejo exige experiencia y con la que, si se está atento, es posible descubrir el mar.

Jochen Laube y Fabian Maubach, productores, han asegurado públicamente que su deseo es que tras ver el filme los espectadores solo puedan pensar en el océano cada vez que vean una carretilla elevadora en un supermercado. Prueba conseguida.

## THE MISEDUCATION OF CAMERON POST

**Dirección:** Desiree Akhavan. **Intérpretes:** Chloë Grace Moretz, Steven Hauck, Quinn Shephard, Kerry Butler. **EEUU, 91'.**

Desiree Akhavan indaga en la identidad de género entre adolescentes

La historia de una adolescente huérfana, ingresada por sus tíos en un centro terapéutico para cambiar su orientación sexual, *The Miseducation of Cameron Post*, de Desiree Akhavan, ha conseguido la Espiga de Plata ex aequo de la 63 Seminci. La cinta, inspirada en la novela homónima de Emily M. Danforth, cuenta la estrecha relación que surge entre la joven Cameron y otras chicas internadas en el mismo lugar, llamado La Promesa de Dios.

El relato muestra los vínculos que surgen entre la protagonista y otros adolescentes, con los que conforma una suerte de nueva y particular familia, tras la muerte de sus padres y la decisión de sus tíos de alejarla de ellos para intentar reconducirla a la heterosexualidad. En ese reducido mundo de afectos y afinidades, Cameron siente que puede ser ella misma más que en su vida anterior, pese a las presiones por 'convertirla' de su homosexualidad.

*The Miseducation of Cameron Post* es la segunda película de Desiree Akhavan, quien ya entró en el terreno de la identidad de género con su anterior trabajo *Appropriate Behavior*, sobre una mujer bisexual. La directora, nacida en Estados Unidos de padres iraníes, conoce de primera mano las relaciones que se entablan en centros de internamiento, ya que pasó por uno para curarse de un trastorno alimentario, una circunstancia que ha plasmado en la cinta premiada en la Seminci.





## PREMIO 'RIBERA DEL DUERO' AL MEJOR DIRECTOR

**Philippe Lesage por *GENÈSE (Genesis/Génesis)***

El realizador canadiense elige las historias que mejor conoce para llevarlas a la gran pantalla: las de su propia vida, pues considera que cuanto más personal y preciso sea ese material, más correcto será. *Genèse*, su tercer largometraje de ficción, se centra en el rico mundo interior de los adolescentes y el descubrimiento de la sexualidad, historias que en el fondo le pueden ocurrir a cualquiera, pero que solo Lesage sabe plasmar de forma magistral.



## MEJOR ACTRIZ

**Halldóra Geirharðsdóttir por *KONA FER Í STRÍÐ (Woman At War/La mujer de la montaña)***

La interpretación de una mujer guerrera, independiente, que lucha por sus principios y por defender los recursos naturales de su país, Islandia, le han servido a la actriz y directora de teatro Halldóra Geirharðsdóttir para lograr este galardón. La lucha de la protagonista contra la industria local de aluminio contrasta con la aparente vida tranquila que lleva. Todo cambiará el día que recibe una inesperada carta.



## MEJOR ACTOR

**Théodore Pellerin por *GENÈSE (Genesis/Génesis)***

El joven actor que da vida de forma brillante en este filme a Guillaume, un alumno famoso en su colegio por las imitaciones a sus maestros, se ha convertido en uno de los más prometedores del panorama internacional. El año pasado participó en la 62 edición de Seminci con la película *Never Steady, Never Still*, de la directora canadiense Kathleen Hepburn.



## PREMIO 'PILAR MIRÓ' AL MEJOR NUEVO DIRECTOR

**Milko Lazarov por *ÁGA***

El segundo largometraje del director búlgaro traslada al espectador a algún lugar del Polo Norte, tan infinito y atemporal como la forma de vida humana que está a punto de extinguirse con la última familia de la Tierra que conserva una forma de vida tan elemental como sus ancestros. Y así, miles de años después, llega el principio del fin.



## PREMIO 'MIGUEL DELIBES' AL MEJOR GUIÓN

**Emil Nygaard Albertsen y Gustav Möller por *DEN SKYLDIGE (The Guilty)***

La conversación telefónica que un oficial de policía mantiene con una mujer aterrada es más que suficiente para mantener en tensión al espectador durante los 85 minutos que dura este filme. La máxima del «menos es más» se cumple en este *thriller* psicológico que no deja de sorprender y que pone de manifiesto lo poderosa que puede ser la imaginación pese a que los recursos sean escasos.



## MEJOR DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA

**Hideho Urata por *A LAND IMAGINED (Una tierra imaginada)***

El experimentado director de fotografía de *A Land Imagined*, Hideho Urata, contribuye a crear la atmósfera onírica que enmarca la historia contada por de Siew Hua Yeo. Gira en torno a un inmigrante que vive con inquietud ante la amenaza de la repatriación y frecuenta por la noche un particular cibercafé, donde entabla una amistad virtual con un extraño personaje.

### ACTA DEL JURADO INTERNACIONAL

El Jurado Internacional de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, integrado por: MIGUEL GOMES, Presidente, (Portugal), LUCÍA CEDRÓN (Argentina), BÁRBARA GOENAGA (España), INGE DE LEEUW (Países Bajos), MÁRTA BÉNYEI (Hungria) y MANUEL PÉREZ ESTREMEIRA (España) ha decidido otorgar los siguientes premios:

#### Premio al Mejor Cortometraje Europeo:

*Cadavre exquis (Cadáver exquisito)*, de Stéphanie Lansaquet y François Leroy, Francia

#### Espiga de Plata al Cortometraje:

*Drzenia (Temblores)*, de Dawid Bodzak, Polonia

#### Espiga de Oro al Cortometraje:

*Cadavre exquis (Cadáver exquisito)*, de Stéphanie Lansaquet y François Leroy, Francia

#### Premio "Miguel Delibes" al Mejor Guión:

Emil Nygaard Albertsen y Gustav Möller por *DEN SKYLDIGE (The Guilty)*, de Gustav Möller, Dinamarca

#### Premio a la Mejor Dirección de Fotografía:

Hideho Urata por *A LAND IMAGINED (Una tierra imaginada)*, de Siew Hua Yeo,

Singapur/Francia/Países Bajos

#### Premio a la Mejor Actriz:

Halldóra Geirharðsdóttir por *KONA FER Í STRID (La mujer de la montaña)*, de Benedikt Erlingsson, Francia/Islandia/Ucrania

#### Premio al Mejor Actor:

Théodore Pellerin por *GENÈSE (Génesis)*, de Philippe Lesage, Canadá

#### Premio «Pilar Miró» al Mejor Nuevo Director:

Milko Lazarov por *ÁGA*, Bulgaria/Alemania/Francia

#### Premio «Ribera de Duero» al Mejor Director:

Philippe Lesage por *GENÈSE (Génesis)*, Canadá

#### Espiga de Plata ex aequo:

*IN DEN GÄNGEN (A la vuelta de la esquina)*, de Thomas Stuber, Alemania y

*THE MISEDUCATION OF CAMERON POST*, de Desiree Akhavan, EEUU

#### Espiga de Oro:

*GENÈSE (Génesis)*, de Philippe Lesage, Canadá

Valladolid, 28 de octubre de 2017

### ACTA DEL JURADO DE LA FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LA PRENSA CINEMATOGRAFICA (FIPRESCI)

El Jurado FIPRESCI de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, compuesto por ERNESTO DIEZ-MARTÍNEZ (México), KATHARINA DOCKHORN (Alemania), ABRAHAM DOMÍNGUEZ (España) y EERO TAMMI (Finlandia) decide otorgar el Premio de la Crítica Internacional a:

«*LA CHUTE DE L'EMPIRE AMÉRICAIN (La caída del imperio americano)*» de Denys Arcand  
Canadá, 2018.

### II PREMIO FUNDACIÓN SGAE DUNIA AYASO

ACTA - Reunido en Valladolid el Jurado del II Premio Fundación SGAE Dunia Ayaso, compuesto por D<sup>a</sup>. Natalia Pérez Moreno, D<sup>a</sup>. Joana María Ribes García y D<sup>a</sup>. Marta Villar Sanjurjo. Que, en la convocatoria antedicha, a la que han concurrido 7 películas, preseleccionadas por la Dirección de la Semana Internacional de Cine de Valladolid, entre la Sección Oficial, Punto de Encuentro, Tiempo de Historia, Doc.España y Spanish Cinema., procedentes de España e Iberoamérica, ha resultado ganadora el/la guionista y director/a:

ARANTXA ECHEVARRÍA

Por la película:

*CARMEN Y LOLA*

Vivimos en una sociedad que avanza en sus leyes gracias al compromiso de la ciudadanía pero por otra parte nuestras conciencias como colectivos parece no avanzar en muchos aspectos. Algunos de estos son la paridad entre hombres y mujeres y la opción a elegir a quien amamos, nuestra propia sexualidad. En esta historia, el guion fluye estructurando a cada personaje con meticulosidad dándoles una personalidad clara y haciendo que gracias a ello, ningún personaje esté incompleto o falto de la información necesaria para entender su esencia. Esto va parejo a una gran maestría en una realización que está al servicio de dicha historia. Por otra parte, la mayor parte de los actores y las actrices transitan entre dos mundos: el suyo propio como no actores - actrices profesionales y el de la ficción. Una combinación perfectamente bien hilada ofreciendo al espectador una verdad absoluta. Un amor entre dos chicas adolescentes que desata miedos a lo desconocido, a aquello que no se entiende. Un miedo que todavía permanece en muchos núcleos familiares y sociales que aparentemente no tienen nada en común más allá de ese miedo. Un relato que entra suave pero que deja en todos y todas ese cuestionamiento de si todo ya está hecho o si debemos continuar reflexionando y cambiando desde dentro y a través de la educación en la tolerancia.

### ACTA DEL JURADO DE "DOC. ESPAÑA"

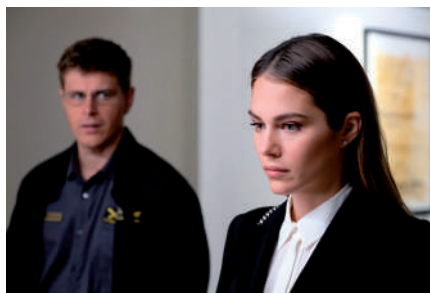
El Jurado de la Sección "DOC. España" de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, compuesto por: FÉLIX COLOMER, POLO MENÁRGUEZ y RAQUEL FERNÁNDEZ ha decidido otorgar su Premio a:

«*MORIR PARA CONTAR (Dying To Tell)*», de Hernán Zin

Por su sinceridad a la hora de retratar los problemas de salud mental de los periodistas en zonas de conflicto, y su necesario y honesto homenaje a los compañeros que perdieron su vida por un periodismo.

Valladolid, 28 de octubre de 2017





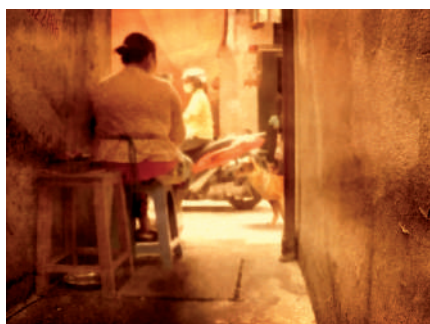
## PREMIO FIPRESCI

### **LA CHUTE DE L'EMPIRE AMÉRICAIN, de Denys Arcand**

La compasión y el amor son la única esperanza que le queda a una sociedad cuyo valor principal es el dinero. Denys Arcand recupera el género policíaco de sus orígenes para enfrentar al espectador a una pregunta clave: qué harías si te encontraras con una mochila llena de dinero robado a un banco.



## CORTOMETRAJES



## ESPIGA DE ORO y MEJOR CORTO EUROPEO

### **Cadavre exquis (Exquisite Corpse/Cadáver exquisito), de Stéphanie Lansaquet y François Leroy**

Cuando elementos aparentemente inconexos confluyen en un mismo relato, el resultado puede ser un cadáver exquisito como los que los surrealistas franceses conseguían en el siglo pasado. Si el hilo conductor es un perro deambulando por las calles de Hanoi, en Vietnam, nada impide que el cadáver exquisito pueda ser un congénere.



## ESPIGA DE PLATA

### **Drzenia (Tremors/Temblores), de Dawid Bodzak**

Dos jóvenes, sus skates y un bosque son los ingredientes fundamentales para un filme que comienza con una historia de terror: «Imagina que estás en el bosque. Está oscuro, silencioso, vacío. No sabes por qué estás allí. De pronto oyes un aullido...». Los temblores pueden no augurar nada bueno.

### **ACTA DEL JURADO DE «PUNTO DE ENCUENTRO»**

El Jurado de la sección "Punto de Encuentro" de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, integrado por: COSIMA FINKBEINER, MANUEL MOZOS y CLARISA NAVAS ha decidido otorgar los siguientes premios:

#### **Premio 'La Noche del Corto Español':**

«Gusanos de seda», de Carlos Villafaina.

Por adentrarse a construir un retrato honesto acerca de vínculos familiares cotidianos, atravesados por las presiones a las que somete el sistema laboral. La película acerca personajes verdaderos en una historia sencilla y sin especulaciones, donde los vínculos más entrañables aún pueden ser un lugar de resistencia.

#### **Premio al Mejor Cortometraje Extranjero:**

«Totul e foarte departe» (Todo está muy lejos), de Emanuel Pârvu, Rumania.

Por construir una historia contundente y sin artificios, en la cual la emocionalidad de los personajes se expone en primer plano de forma sincera. A la vez que retrata una sociedad donde se manifiesta la solidaridad en los lazos vecinales y familiares de modo sutil. La película arroja esperanza en relación a los vínculos y afectos con personajes singulares.

#### **Mención Especial al Largometraje:**

«YOMEDDINE», de A.B. Shawky, Egipto.

Por la valentía y el riesgo de hacer visibles a personajes pocas veces vistos. Lejos de la victimización construye protagonistas potentes, a través de los cuales la luminosidad está puesta en el afecto y en los encuentros, donde la vulnerabilidad se vuelve potencia y fuerza para continuar. La película restituye la creencia en la posibilidad de resistir y la esperanza frente a las adversidades, con una apertura y búsqueda hacia el conocimiento del mundo más allá de los obstáculos.

#### **Premio al Mejor Largometraje:**

«THE RETURN» (El regreso), de Malene Choi, Dinamarca/Corea del Sur.

Por atreverse a tomar riesgos en materia formal y construir una búsqueda singular entre lo autobiográfico, la ficción y lo real con elementos experimentales que atraviesan los géneros. La película hace visible una temática poco explorada, ligada a la búsqueda de un pasado y origen en plena contemporaneidad. Todos los recursos formales están en plena coherencia con la problemática planteada, generando tensión por medio de las nuevas tecnologías, las dificultades idiomáticas y ese pasado insistente y necesario de averiguar. La complejidad entre sus múltiples capas y densidades convive de manera equilibrada entre la luminosidad y las angustias inherentes al problema que toca. La forma de interpelar que tiene la película es sincera y las escenas están construidas de manera orgánica y potente, despojadas de artificios y con plena sensibilidad.

Valladolid, 27 de octubre de 2018  
COSIMA FINKBEINER / MANUEL MOZOS / CLARISA NAVAS



## LARGOMETRAJES

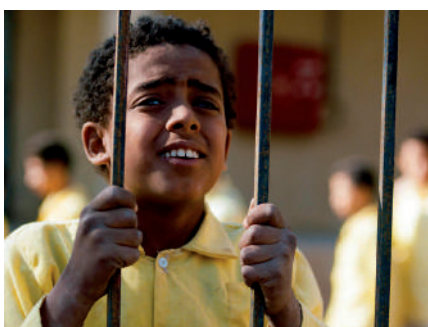


© Catherine Patuhama Coleman

### PREMIO AL MEJOR LARGOMETRAJE

*THE RETURN (El regreso)*, de Malene Choi

La realizadora danesa-coreana centra su primer largometraje en el viaje de la búsqueda de los padres biológicos de jóvenes daneses adoptados cuando eran niños en Corea, y el choque psicológico, cultural y burocrático con el país de origen en relación con las expectativas. Nacida en Corea del Sur y adoptada en Dinamarca, la directora vivió en primera persona la experiencia que narra en su filme.



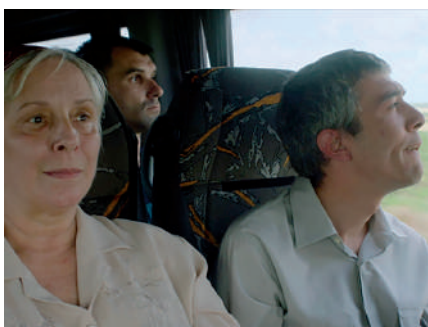
### MENCIÓN ESPECIAL

*YOMEDDINE*, de A.B. Shawky

Un hombre que sobrevivió a la lepra y que decide salir de la aldea donde lo abandonaron para buscar a su padre es el argumento elegido por el realizador A.B. Shawky para rodar su ópera primera, una historia donde predomina la amistad y la esperanza. Filmada en Egipto, al protagonista lo acompañará un niño huérfano llamado Obama.



## CORTOMETRAJES



### MEJOR CORTOMETRAJE EXTRANJERO

*Total e foarte departe (Todo está muy lejos)*, de Emanuel Pârvu

Una madre emprende un largo viaje desde el Delta del Danubio a Bucarest junto a su hijo pequeño para dar una sorpresa al mayor, quien cumple 40 años. Sin embargo, al no avisar de su llegada, se encontrará con una situación inesperada en la que compartirá tiempo con un vecino. El amor y la lealtad se convierten en dos de los protagonistas de este filme cuyo autor debutó el año pasado con su primer largometraje.



### PREMIO 'LA NOCHE DEL CORTO ESPAÑOL'

*Gusanos de seda*, de Carlos Villafaina

El director consigue este galardón por su segundo cortometraje y proyecto final de carrera en la ESCAC. El argumento del filme se centra en Daniel, un adolescente de 15 años que cuida de su hermana menor el día en que su madre puede ser despedida. El menor, obligado a asumir cargas familiares, deberá enfrentarse a su mayor miedo. Actualmente Villafaina prepara el guion de su primer largometraje.





**RENAULT**  
Passion for life

# Renault ZOE

Líder en ventas de vehículos eléctricos\*



**Cero emisiones de CO<sub>2</sub> durante su uso, salvo en las piezas de desgaste.** \*Ideauto certifica que en base a los datos de matriculaciones suministrados por DGT, Renault ha sido líder en el mercado español de turismos y comerciales hasta 3,5 toneladas de vehículos eléctricos en el año 2017 con 1.653 unidades.

Renault recomienda 

   [reault.es](http://reault.es)



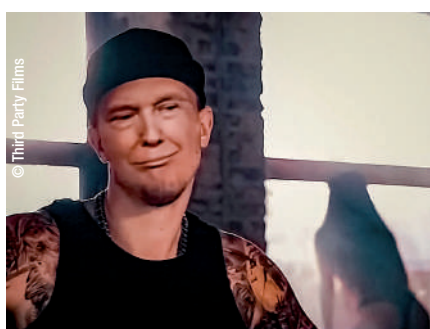
## LARGOMETRAJES



## PRIMER PREMIO

*LIBRE*, de Michel Toesca

Las acciones de resistencia ciudadana en el drama de los refugiados son el centro de la propuesta del documentalista nicense, que durante tres años filmó no solo el paso de cientos de personas desde Italia a Francia por su frontera sur, sino también sus momentos de alegría en medio del drama. El director ha realizado el filme en connivencia con su amigo Cédric Herrou, un agricultor de la zona y uno de los habitantes del valle de La Roya que ayudan a los refugiados a pasar la frontera y a solicitar asilo.



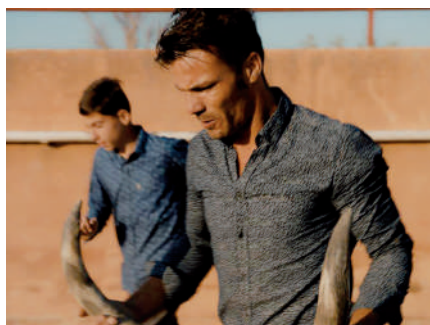
## SEGUNDO PREMIO

*OUR NEW PRESIDENT (Nuestro nuevo presidente)*, de Maxim Pozdorovkin

El realizador Maxim Pozdorovkin se sirve de la sátira para mostrar cómo algunos medios estatales de Rusia manipularon la opinión pública de cara a las pasadas elecciones presidenciales de EEUU, en las que Donald Trump logró la victoria. El director ruso afincado en Nueva York se decanta por imágenes de archivo y fragmentos de informativos para narrar en un hilarante y estremecedor documental cómo Moscú interfirió en esos comicios.



## CORTOMETRAJES



## MEJOR CORTOMETRAJE

*Un monde sans bêtes (Un mundo sin bestias)*, de Emma Benestan y Adrian Lecouturier

Bajo los paisajes estivales de la Camarga, región del sur de Francia, un adolescente de 14 años llamado Theo entrena junto a su mentor Mickaël para lograr su sueño: ser criador de toros, animales por los que siente una verdadera fascinación. Filmado cámara al hombro, el cortometraje muestra a un joven que deberá enfrentar sus miedos para entrar lentamente en el mundo de los adultos.

## ACTA DEL JURADO DE "TIEMPO DE HISTORIA"

El Jurado de la Sección "Tiempo de Historia" de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, compuesto por: EMANUEL GEROSA, EDUARDO TRÍAS y RICARDO VIEIRA ha decidido otorgar los siguientes premios:

**Premio de la Sección "Tiempo de Historia" al Mejor Cortometraje**

«*Un monde sans bêtes*» (*Un mundo sin bestias*), de Emma Benestan y Adrian Lecouturier, Francia  
La historia de unas vacaciones mediterráneas y la iniciación de un adolescente en una vaquería. La película nos hace descubrir y experimentar profundamente un mundo rural que está desvaneciéndose, cargado de una fuerza telúrica, normas ancestrales y una magia primitiva.

**Segundo Premio de la Sección "Tiempo de Historia"**

«*OUR NEW PRESIDENT*» (*Nuestro nuevo presidente*), de Maxim Pozdorovkin, EEUU/Rusia  
Al mismo tiempo potente, divertido y aterrador, este ensayo sobre los medios de comunicación y las redes sociales nos lleva en un viaje dentro de los complejos a un fenómeno global: la guerra de la información y la manipulación de la opinión pública.

**Primer Premio de la Sección "Tiempo de Historia"**

«*LIBRE*», de Michel Toesca, Francia  
Gracias a su entrega y con economía de medios, el director sigue la historia de un solo hombre que, sin querer, se convierte en un héroe moderno. Con la solidaridad como su única arma, el protagonista nos muestra cómo la acción de una sola persona puede cambiar las cosas en la vida de muchos.

Valladolid, 27 de octubre de 2018

EMANUEL GEROSA / EDUARDO TRÍAS / RICARDO VIEIRA

**PREMIO DEL PÚBLICO**

En **Sección Oficial** ha ganado MI OBRA MAESTRA con 4,476 sobre 5 puntos, seguido de KONA FER I STRID con un 4,462 DEN SKYLDIGE con 4,423.

**Punto de Encuentro** ha ganado YOMEDDINE con 4,772, seguida de RAFIKI con 4,144 y TÁRTGENERALEN con un 4,03.

En **Seminci Joven** gana LOVE, SIMON con 4,568, seguido de ZOMBILLÉNIUM con 4,473 y THE BREADWINNER 4,192.



rtve

# Somos Cine



**SEMINCI**

CINE DE AUTOR

VALLADOLID

**63** SEMANA INTERNACIONAL DE CINE  
DEL 20 AL 27 DE OCTUBRE DE 2018



## DOC. ESPAÑA



### *MORIR PARA CONTAR*, de Hernán Zin

Pasar 20 años cubriendo guerras no sale gratis. Al documentalista Hernán Zin le pasaron factura en forma de depresión y conductas autodestructivas en algún momento en el que un incidente en Afganistán activó un interruptor de su cerebro. Entonces decidió buscar respuestas en las experiencias de otros compañeros heridos en Siria, secuestrados por ISIS o golpeados por la muerte de amigos y compañeros en mil batallas.



## PREMIO CASTILLA Y LEÓN EN CORTO



### *Ángel caído*, de Fran Parra

Ambientado en la España de los años 50, este cortometraje mezcla comedia costumbrista inspirada en el cine de Luis Berlanga y relato de terror. El director malagueño narra cómo es la tranquila vida de un cura, Don Benigno, en un pueblo leonés hasta que algo cae sobre su iglesia.



## PREMIO DUNIA AYASO



### Arantxa Echevarría, por *CARMEN Y LOLA*

Si emprender una relación homosexual ya es difícil en la adolescencia, y tratar de salir de las costumbres establecidas es complicado en la etnia gitana, ambas rebeliones al mismo tiempo pueden resultar una bomba de relojería no solo para las personas directamente implicadas, sino también para sus respectivas familias. La reacción inevitable es el rechazo.

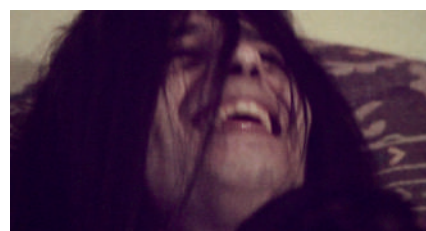


## ESPIGA ARCOÍRIS



### *YO IMPOSIBLE (BEING IMPOSSIBLE)*, de Patricia Ortega

La realizadora venezolana aborda en este filme una realidad tan desconocida como es la intersexualidad. A través de la emocionante historia de Ariel, una joven modista religiosa que nació con genitales ambiguos y que trata de buscar respuestas, Ortega intenta romper los muros del género mostrando que existe algo más de lo femenino y lo masculino. La protagonista deberá decidir si quiere vivir como mujer o como intersexual, lo que implica enfrentarse a los prejuicios.



### MENCIÓN ESPECIAL

*Sociumis Patimari (Prisoner Of Society / Prisionero de la sociedad)*, de Rati Tseladze





## PREMIO DEL PÚBLICO



### SECCIÓN OFICIAL

#### *MI OBRA MAESTRA*, de Gastón Duprat

Pese a sus tiranteces, Arturo (Guillermo Francella), galerista, y Renzo (Luis Brandoni), pintor, son amigos íntimos. En plena decadencia y más consecuente que nunca con sus ideas, Renzo no se pliega a los requerimientos de Arturo para volver a vender cuadros como en los años 80. Pero Arturo se las ingenia para volver a poner a Renzo en el candelero con una obra maestra.



### PUNTO DE ENCUENTRO

#### *YOMEDDINE*, de A.B. Shawky

Un hombre que sobrevivió a la lepra y que decide salir de la aldea donde lo abandonaron para buscar a su padre es el argumento elegido por el realizador A.B. Shawky para rodar su ópera primera, una historia donde predomina la amistad y la esperanza. Filmada en Egipto, al protagonista lo acompañará un niño huérfano llamado Obama.



## PREMIO DE LA JUVENTUD



### SECCIÓN OFICIAL

#### *THE MISEDUCATION OF CAMERON POST*, de Desiree Akhavan

Las familias pueden formarse casi en cualquier sitio y así lo demuestra esta historia protagonizada por una adolescente huérfana que es ingresada por sus tíos en un centro terapéutico para cambiar su orientación sexual. *The Miseducation of Cameron Post*, de Desiree Akhavan, se alza también en esta edición con el Premio de la Juventud. La cinta, está inspirada en la novela homónima de Emily M. Danforth.



### PUNTO DE ENCUENTRO

#### *YOMEDDINE*, de A.B. Shawky

Un hombre que sobrevivió a la lepra y que decide salir de la aldea donde lo abandonaron para buscar a su padre es el argumento elegido por el realizador A.B. Shawky para rodar su ópera primera, una historia donde predomina la amistad y la esperanza. Filmada en Egipto, al protagonista lo acompañará un niño huérfano llamado Obama.

#### ACTA DEL JURADO ESPIGA VERDE

El jurado de la Espiga Verde de la Seminci 2018 e integrado por David Baute, Elvira Cámara, Carmen Duce, Arturo Larena y Mónica Parrilla ha decidido otorgar una mención especial a la película canadiense *YOUTH UNSTOPPABLE*, de la directora Slater Jewell-Kemker. Por el uso de diferentes formatos cinematográficos para estructurar un montaje fluido, con el que construye un relato visual que comienza en su infancia y que a través de su mirada personal, narra la creciente implicación de la juventud en la lucha global contra el cambio climático, un desafío que sigue abierto.

Y otorgar la 1ª Espiga Verde a la película *ÁGA*, de Milko Lazarov, por la poesía de su lenguaje cinematográfico de la mano de una factura magistral que nos muestra el paso del tiempo y un estilo de vida en un entorno natural abocado, si no actuamos urgentemente, a la desaparición, en una metáfora en la que se vislumbran algunos de los grandes problemas socioambientales del planeta.

#### ACTA DEL JURADO JOVEN SECCIÓN OFICIAL

El Jurado Joven de la Sección Oficial de la 63ª Semana Internacional de Cine de Valladolid, integrado por: Álvaro Alonso, Javier Cascón, Gabriel Raposo, Noelia Toribio y Ana Torres; tras su deliberación, ha decidido que el largometraje ganador del 28º Premio del Jurado Joven de Seminci sea:

*THE MISEDUCATION OF CAMERON POST*, de Desiree Akhavan.

En Valladolid, a 26 de octubre de 2018

#### ACTA DEL JURADO JOVEN PUNTO DE ENCUENTRO

El Jurado Joven del Punto de Encuentro de la 63ª Semana Internacional de Cine de Valladolid, integrado por: Estefanía Álvarez, Verónica Álvarez, Inés Rodríguez, Adrián Pascual y Carla Rico; tras su deliberación, ha decidido que el largometraje ganador del 28º Premio del Jurado Joven de Seminci sea:

*YOMEDDINE*, de A.B. Shawky.

En Valladolid, a 26 de octubre de 2018



## ESPIGA VERDE



### ÁGA, de Milko Lazarov

Ága es la hija de la última familia sobre la Tierra. Es la esperanza, y tras años de desencuentro se reúne de nuevo con su padre Nanook, la sabiduría. Ága es la película con la que Milko Lazarov sitúa al espectador en los cinco minutos anteriores al apocalipsis. Con la destrucción de los últimos esquimales que viven como sus ancestros, llega el principio del fin.



## PREMIO SEMINCI JOVEN



### LOVE, SIMON (Con amor, Simón), de Greg Berlanti

La homosexualidad en la etapa adolescente y las vicisitudes de un estudiante de instituto para reconocer abiertamente sus inclinaciones son el centro del filme de Greg Berlanti. Las dificultades aumentan si cuando al fin te enamoras lo haces de un compañero de clase y escondido bajo un pseudónimo a través de Internet.



## PREMIO BLOGOS DE ORO

### DEN SKYLDIGE (The Guilty), de Gustav Möller



## PREMIO SOCIOGRAPH

### IN DEN GÄNGEN (A la vuelta de la esquina), de Thomas Stuber

#### ACTA DEL JURADO DE LA ESPIGA ARCO IRIS

El Jurado de la Espiga Arco Iris de la 63 SEMINCI, compuesto por Dafne Calvo, Miriam Vicente, M<sup>a</sup> Lourdes Sánchez, José Domingo Castaño y Yolanda Rodríguez, todos ellos voluntarios de Fundación Triángulo Castilla y León y del Festival Internacional de Cine y Diversidad Sexual CINHOMO, reunidos el 24 de octubre de 2018 en Valladolid, ha decidido: Otorgar la Espiga Arco Iris a la película *YO IMPOSIBLE*, de la directora Patricia Ortega, Venezuela/Colombia. Sección Punto de Encuentro.

Por dar voz a la siempre invisibilizada y olvidada intersexualidad, así como al lesbianismo. Rodada en Venezuela, donde la cuestión LGBTI es aún tema tabú, se trata de una producción pequeña pero valiente y comprometida, donde las absolutas protagonistas son las mujeres, tanto en el relato de ficción, como en las tareas de interpretación, producción y dirección de la cinta. Sus personajes, inolvidables, trascienden la identidad y el deseo, y la indudable simbiosis entre escenas documentales sirve para situar al espectador y la espectadora en las circunstancias de dolor e incertidumbre por las que transitan sus historias personales: las de quienes ocultan la realidad por vergüenza basada en la ignorancia, las de quienes desafían los estigmas sociales, las de quienes sufren la mentira, la ocultación y la frustración por no saber o comprender quiénes son. Tan política como sutil, bella y apasionante, es un indudable alegato a la libertad absoluta de decidir, ser y sentir. El Jurado también ha querido hacer una Mención Especial al cortometraje *Sociumis patimari (Prisoner of Society)*, de Rati Tsiteladze, Georgia. Sección Tiempo de Historia.

Por contar la verdad de todos los personajes, por la fuerza de crear un relato aparentemente sencillo, pero profundo y de incontenible una dureza vital. El director, con su efectiva maestría cinematográfica, supera su limitación de recursos materiales para reflejar con rotundidad esta compleja historia de vida. La protagonista transgénero es prisionera de su cuerpo, de sus padres, de la sociedad, de su propia casa, en una Georgia convulsa y amenazante, en un contexto de riesgo para los DDHH y más aún para los derechos LGBTI, que nos apela directamente para recordarnos que todos y todas somos prisioneros de nuestros prejuicios y nuestra ignorancia.

#### ACTA DEL JURADO DEL PREMIO BLOGOS DE ORO

El Jurado del Premio Blogos de Oro de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, compuesto por: Daniel Farriol, Jacobo Salgado y Eduardo Gil, ha decidido conceder el premio a la película:

*DEN SKYLDIGE (The Guilty)*, de Gustav Möller, Dinamarca  
Por una puesta en escena simplificada a un único espacio que permite al espectador recrear la acción en su imaginación.

Valladolid, 27 de octubre de 2018

#### ACTA DEL JURADO CASTILLA Y LEÓN EN CORTO

El Jurado de la sección "Castilla y León en Corto" de la 63 Semana Internacional de Cine de Valladolid, compuesto por DAVID ARGÜELLES, ESTHER CABERO y BELÉN SANTOS, ha decidido otorgar el Premio Castilla y León en Corto a:

*Ángel caído*, de Fran Parra

Por su originalidad en la forma de revisitar el cine fantástico clásico y aunarlo con otros géneros, además de una indudable calidad técnica y artística.





# Unicaja Banco

Con el cine  
Con Valladolid



Patrocinadores Institucionales



Ayuntamiento de Valladolid



VALLADOLID ciudad amiga



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

PROVINCIA DE VALLADOLID

mucho que ver contigo



Junta de Castilla y León

Patrocinadores Oro

Vehículo Oficial



RENAULT

Patrocinadores Plata



El Norte de Castilla



Patrocinadores Bronce



Universidad de Valladolid



Transportista Oficial



Colaboradores Especiales



Colaboradores



CINEMATECA PORTUGUESA MUSEU DO CINEMA, I.P.



Kafka.



CAFÉ DEL NORTE CENTRO RESTAURANTE CAFE 983 356 602 www.cafedelnorte.es

